

II. - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPÁTEKTHEZ!

Biztonsági érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpát. Örizzze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelemztető feliratokat vegye figyelembe.

A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramköröt. Célserző lekapcsolni az adott áramköröt biztosító kisautómattól, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítót!

A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!

A gyártó a szakszerűlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.

Helyezhették lámpatest.

A termék csak beltéri használatra alkalmas.

A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.

A lámpatestek felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.

A vezetékek színjelölése a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető.

Ez a termék egy <G> energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

A termékkel együtt szállított izzókra / fénycsövekre a garancia nem vonatkozik!

A lámpát csak az adattáblán és a foglalatok körvonalán feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható!

A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre.

Hulladéok hasznosítás

Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé

Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.

A fényforrás veszélyes hulladéknak minősül! Háztartási hulladéktól elkülönítve kell tárolni, illetve a megfelelő hulladék gyűjtő pontokon leadni.

Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.

Before mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit breaker securing the circuit in question or if you do not know which one is the circuit breaker then, to switch off the circuit breaker of the consumption meter. The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!

The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.

Fixed light fitting.

The product is only suitable for inside usage.

The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.

Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting. The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor This product contains a light source of energy efficiency class I: green-yellow =protecting conductor

The bulbs / light tubes supplied together with the product are not covered by the guarantee! Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.

Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.

Waste disposal.

Do not dispose lamp in household waste.

Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.

Bear in mind the lightsources are hazardous waste. Always keep separately with the household waste and dispose only at the appointed collection points!

Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE - BEDIENUNGS-,UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!

Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden!

Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinauswacher. Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden! Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.

Ortsgebundener Lichtkörper

Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.

Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.

Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.

Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)-Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>

Für die mit dem Produkt gelieferten Glühlampen / Lichtrohre wird nicht gewährleistet!

Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!

Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs-,oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.

Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

Die Lichtquelle ist gefährlicher Sonderabfall. Sie soll von dem Hausmüll getrennt gelagert werden, bzw. an den entsprechenden Abfallpunkten abgegeben werden.

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.

Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.

Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!

Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles

Montage lampe fixe

Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure

Le dessin inclue aide dans le montage des montage lampe.

Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques

Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I, d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>

Les ampoules / les tubes lumiereux fournis avec le produit sont exclus de la garantie!

Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles.

Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques

Elimination

Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures méagères.

Remseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.

La source lumineuse constitue un déchet dangereux! Elle doit être tenue séparée d'avec le déchet municipal et déposée aux points de collecte prévus à cet effet.

Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a provozování lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v

jeho návodu.

Při montáži, nebo při provozování či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejménějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.

Montáž a provozování lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!

Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklély z neodborného provozování a používání výrobku.

Neprémístitelná lampa

Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.

Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.

Při montáži lampy dbejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel.

Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protí dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <G>

Záruka na příloženou záruku / záruku neplatí!

K výrobku poskytujeme světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem neprosahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zdrojů!

Při čištění lampy nepoužívejte žádné čističí nebo jiné chemické přípravky a vyhnějte se zasažení elektrických jednotek tekutinou.

Využití odpadu

Nevyhazujte lampu mezi smeti domácnosti

Informujte se u místní instituce hospodaření s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu

Záruka patří do nebezpečného odpadu. Sbírejte odděleně od komunálního odpadu. Předávejte na vyznačených sběrných místech pro nebezpečný odpad.

Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské uny. (EN 60598)

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETLOVACIEHO TELES.

V záujme Vašej bezpečnosti prevádzte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozornujúce nadpisy.

Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínač pri merači spotreby.

Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!

Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.

Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).

Výrobok je určený na používanie len v interiéri.

K zmontovaniu osvetľovacieho telesa náponaáh aj príložený obrázok.

Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.

Farbné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnědá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = fázový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <G>

Na záručnú a záručnú dohodu dávancé spolu s produktom sa garancia nevzťahuje!

K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zdrojů!

K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.

Recykliácia odpadu

Nezhadzoval lampu medzi domáci odpad

Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia

Záruka patrí do nebezpečného odpadu. Zbierajte oddelene od komunálneho odpadu. Odovzdávajte na vyznačených zberných miestach pre nebezpečný odpad.

Naše výrobky v každom prípade podporujú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźćfichękows rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.

Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywnik przy pomiarze zużycia.

Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.

Lampa do zamontowania na stałe.

Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.

Przy montażu lampy pomocny jest załączony rysunek.

Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.

Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) – przewód fazowy, niebieski (N) – przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty –przewód ochronny

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>

Gwarancja nie dotyczy jarzeniówek/żarówek dostarczanych wraz z produktem!

Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tabliczy danych i w okolicach oprawk!

Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbać o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części.

Sposób postępowania z odpadami

Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego

Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów

Źródło światła jest odpadem szkodliwym dla środowiska. Należy składować osobno, zdawać tylko w punktach zajmujących się zbieraniem tego typu odpadów

Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВИТІЛЬНИКА!

Заради Вашої безпеки монтаж та вид в експлуатацію свитильника проводите на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на застережні надписи.

Перед монтажуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом свитильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Додільно відключити розмикач біля димильника.

Монтаж та вид в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!

Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.

Свитильник, прив'язаний до місця.

Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.

Збір свитильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.

При монтажуванні слідуйте за тим, щоб електричні кабели не пошкодились.

Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника класу захисту: зелений-жовтий =захисний

У цей продукт входить, джерело світла з класом енергоефективності <G>.

Гарантія не стосується лампочок, що поставляються разом з свитильником!

До продукції застосовують тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці!

При чищенні свитильника не використовуйте порошки та інші засоби чищення, не допускайте попадання води на електричні елементи.

Утилізація непридатного свитильника

Не викидуйте свитильник у смітник разом із побутовим сміттям

Інформуйтеся у місцевому підприємстві про переробку вторинної сировини про можливості переробки непрацюючих свитильників

Джерело світла належить до небезпечних відходів. Збирайте окремо від побутових відходів. Здавайте на спеціалізованих пункти для небезпечних відходів.

Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)

RO - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!

Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare.

Înainte de montarea, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniîntrerupătorul de siguranță.

Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate! Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.

Corp de iluminat fix, legat de un loc.

MANUAL A05_CLASS_G_210615_40

Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.

Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.

La montarea corpului de iluminat urmăriți și nu deteriorați cablurile electrice.

Marcarea cu colorii a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cabul nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împănământ I: verde-galben = împănământ.

Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <G>

Garantia nu se referă și la becurile / tuburile de iluminat care sunt date împreună cu produsul!

La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabelul de date și în datele specificate în jurul dulci.

Pentru curățirea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgărie și evitați atingerea apoi în piesele componente electrice.

Reciclaarea deșeurilor

Nu aruncați lampă între deșeurile casnice

Întrebați autoritățile locale înscărinare cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepoluant.

Sursa de lumină se consideră deșeu periculos!Se depozitează separat de deșeurile menajere,și se predă la punctele de colectare corespunzătoare.

Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE.

Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvajte. Identifikujte slike, kriptogram, koje se nalaze na proizvodu, uputstvazave napise obavezno uzeti u obzir.

Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skiniți napon sa datog strujnog kola. Svrshodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.

Montažu lampi i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.

Fixna lampa.

Proizvod je namenjen samo za unutrašnjú upotrebu.

Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.

Prilikom montaže lampe pazite da ne oštetite kábel.

Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.

Ovaj proizvod sadrži svetlosni izvor klase <G> energetske efikasnosti.

Garancija se ne odnosi na sijalice, koje su isporučene sa lampom zajedno.

Proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage.

Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim delovima.

Otpadni materijal

Ne bacajte lampu u komunalni otpad

Interesujte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala

Izvor svetlosti se smatra opasnim otpadom! Treba da se čuva odvojeno od kućnog otpada.

Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

IT - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!

Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.

